

# EC Declaration of Conformity

**da** Producenten  
**de** Der Hersteller  
**en** The manufacturer  
**es** El fabricante  
**fr** Le constructeur  
**it** Il costruttore  
**nl** De fabrikant  
**no** Produsenten

**Kalkhoff Werke GmbH**  
**Europa-Allee 26**  
**49685 Emstek, Germany**  
**+49 (4473) 9317-0**

Tyskland  
 Deutschland  
 Germany  
 Alemania  
 Allemagne  
 Germania  
 Duitsland  
 Tyskland

**EF overensstemmelseserklæring**  
**EG Konformitætserklæring**  
**EC Declaration of Conformity**  
**Declaración de conformidad CE**  
**Déclaration de conformité CE**  
**Dichiarazione di conformità CE**  
**EG-conformiteitsverklaring**  
**EF-samsvarserklæring**



**da** erklærer herved, at følgende cykler med elektrisk motor (EPACs: Electrically Power Assisted Cycles), der med hjælpfunktion slået til, og så længe der trædes i pedalerne, støttes med en hjælpemotor (maks. nominal effekt: 0,25 kW) op til en frakoblingshastighed på 25 km/h, overholder alle relevante bestemmelser i direktiv **2006/42/EF (Maskindirektivet)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** og **2014/30/EU (EMC-direktivet)**.  
**de** erklärt hiermit, dass folgende elektromotorisch unterstützte Fahrräder (EPACs: Electrically Power Assisted Cycles), die bei eingeschaltetem Unterstützungsmodus und solange in die Pedale getreten wird, mit einem Hilfsantrieb (max. Nennleistung: 0,25kW) bis zu einer Abschaltgeschwindigkeit von 25km/h unterstützen, allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien **2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** und **2014/30/EU (EMV-Richtlinie)** entsprechen.  
**en** hereby declares that the following electrically power-assisted bicycles (EPACs), which are supported by an auxiliary drive (max. nominal power output of 0.25kW) up to a cut-off speed of 25km/h while Assistance mode is switched on and the pedals are used, comply with all of the relevant requirements of the directives **2006/42/EC (Machinery Directive)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** and **2014/30/EU (EMC Directive)**.  
**es** declara que las siguientes bicicletas con motor eléctrico (EPACs: Electrically Power Assisted Cycles), que, cuando se conecta el modo de asistencia y mientras se patea, asisten con un accionamiento auxiliar (potencia nominal máxima continua: 0,25kW) hasta una velocidad de corte de 25km/h, cumplen con todas las disposiciones pertinentes de las Directivas **2006/42/CE (Directiva de Máquinas)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** y **2014/30/EU (Directiva CEM)**.  
**fr** déclare par la présente que les bicyclettes à assistance électrique (EPAC : Electrically Power Assisted Cycles) suivantes, qui assistent au pédalage – dès lors que le mode d’assistance est activé et que les pédales sont actionnées – à l’aide d’un entraînement auxiliaire (puissance nominale continue max. : 0,25 kW) jusqu’à une vitesse de désactivation de 25 km/h, satisfont à toutes les dispositions applicables des directives **2006/42/CE (Directive relative aux machines)**, **2011/65/UE (Directive RoHS 2)** et **2014/30/UE (Directive de compatibilité électromagnétique)**.  
**it** dichiara con la presente che le seguenti biciclette elettriche a pedalata assistita (EPAC: Electrically Power Assisted Cycles), in grado di fornire assistenza tramite un motore elettrico ausiliario (potenza nominale continua massima di 0,25 kW) con modalità di assistenza attivata e pedalata in atto fino a raggiungere la velocità massima di 25 km/h, sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive **2006/42/CE (Direttiva macchine)**, **2011/65/UE (RoHS 2)** e **2014/30/UE (Direttiva EMC)**.  
**nl** verklaart hiermee dat volgende elektromotorisch ondersteunde fietsen (EPAC's: Electrically Power Assisted Cycles), die bij ingeschakelde ondersteuningsmodus en zolang erop de pedalen wordt getrapt, met een hulpaandrijving (max. nominaal duurvermogen: 0,25kW) tot max. een uitschakelsnelheid van 25km/h ondersteunen, met alle uniforme bepalingen van de richtlijnen **2006/42/EG (machinerichtlijn)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** en **2014/30/EU (EMV-richtlijn)** overeenkomen.  
**no** erklærer herved at følgende elektromotorisk drevne sykler (EPAC-er: Electrically Power Assisted Cycles) støttes med en hjelpemotor – med innstilt støttemodus og så lenge pedalene trækkes rundt – (maks. nominell permanent effekt: 0,25 kW) opp til en utkoblingshastighet på 25 km/h og oppfyller alle gjeldende bestemmelser i direktivene **2006/42/EF (maskindirektiv)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** og **2014/30/EU (EMC-direktiv)**.

|           |                    |  |
|-----------|--------------------|--|
| <b>da</b> | Produkttyper       | EPAC fra Focus med Bosch-motor                     |
| <b>de</b> | Produkttypen       | EPAC von Focus mit Bosch-Antrieb                   |
| <b>en</b> | Product types      | Focus EPAC with Bosch drive system                 |
| <b>es</b> | Tipos de productos | EPAC de Focus con unidad de accionamiento de Bosch |
| <b>fr</b> | Types de produits  | EPAC de Focus avec entraînement Bosch              |
| <b>it</b> | Tipi di prodotti   | EPAC di Focus con trasmissione Bosch               |
| <b>nl</b> | Producttypes       | EPAC van Focus met Bosch-aandrijving               |
| <b>no</b> | Produkttyper       | EPAC fra Focus med Bosch-motor                     |

|           |                    |  |
|-----------|--------------------|--|
| <b>da</b> | Produkttyper       | EPAC fra Focus med Shimano-motor                     |
| <b>de</b> | Produkttypen       | EPAC von Focus mit Shimano-Antrieb                   |
| <b>en</b> | Product types      | Focus EPAC with Shimano drive system                 |
| <b>es</b> | Tipos de productos | EPAC de Focus con unidad de accionamiento de Shimano |
| <b>fr</b> | Types de produits  | EPAC de Focus avec entraînement Shimano              |
| <b>it</b> | Tipi di prodotti   | EPAC di Focus con trasmissione Shimano               |
| <b>nl</b> | Producttypes       | EPAC van Focus met Shimano-aandrijving               |
| <b>no</b> | Produkttyper       | EPAC fra Focus med Shimano-motor                     |

|           |                          |                           |
|-----------|--------------------------|---------------------------|
| <b>da</b> | Modelnavne               | Produkt-nummer (P/N)      |
| <b>de</b> | Modellnamen              | Produktnummer (P/N)       |
| <b>en</b> | Model names              | Product number (P/N)      |
| <b>es</b> | Nombres de los modelos   | Número de producto (P/N)  |
| <b>fr</b> | Désignations des modèles | N° de produit (P/N)       |
| <b>it</b> | Nomi dei modelli         | Numero del prodotto (P/N) |
| <b>nl</b> | Modelnamen               | Productnummer (P/N)       |
| <b>no</b> | Modellnavn               | Produktnummer (P/N)       |

|           |                          |                           |
|-----------|--------------------------|---------------------------|
| <b>da</b> | Modelnavne               | Produkt-nummer (P/N)      |
| <b>de</b> | Modellnamen              | Produktnummer (P/N)       |
| <b>en</b> | Model names              | Product number (P/N)      |
| <b>es</b> | Nombres de los modelos   | Número de producto (P/N)  |
| <b>fr</b> | Désignations des modèles | N° de produit (P/N)       |
| <b>it</b> | Nomi dei modelli         | Numero del prodotto (P/N) |
| <b>nl</b> | Modelnamen               | Productnummer (P/N)       |
| <b>no</b> | Modellnavn               | Produktnummer (P/N)       |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| THRON <sup>2</sup> 6.9 EQP ABS, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8 WAVE, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9 WAVE, PLANET <sup>2</sup> 6.8, JAM <sup>2</sup> 6.9, JAM <sup>2</sup> 8.8, JAM <sup>2</sup> 8.0, SAM <sup>2</sup> 6.0, JAM <sup>2</sup> 6.8, JAM <sup>2</sup> 6.9, JAM <sup>2</sup> 8.8, JAM <sup>2</sup> 8.9, SAM <sup>2</sup> 6.8, SAM <sup>2</sup> 6.9  | 663513000 - 663513XXX |
| THRON <sup>2</sup> 6.9 EQP ABS, THRON <sup>2</sup> 6.7 EQP, THRON <sup>2</sup> 6.8 EQP, AVENTURA <sup>2</sup> 6.7, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8 WAVE, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9 WAVE, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9, PLANET <sup>2</sup> 6.7, PLANET <sup>2</sup> 6.8, JARIFA <sup>2</sup> 6.7 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.7 SEVEN, JARIFA <sup>2</sup> 6.8 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.8 SEVEN, JARIFA <sup>2</sup> 6.9 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.9 SEVEN, THRON <sup>2</sup> 6.7, THRON <sup>2</sup> 6.9, THRON <sup>2</sup> 6.8, JAM <sup>2</sup> 8.7, JAM <sup>2</sup> 6.7, SAM <sup>2</sup> 6.7 | 663512000 - 663512XXX |
| THRON <sup>2</sup> 6.8 EQP, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9, JARIFA <sup>2</sup> 6.8 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.9 NINE, THRON <sup>2</sup> 6.8, THRON <sup>2</sup> 6.9   | 644518000 - 644518XXX |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| JAM <sup>2</sup> 7.8, JAM <sup>2</sup> 7.9 | 644613000 – 644613XXX |
|--|-----------------------|

|           |                    |  |
|-----------|--------------------|--|
| <b>da</b> | Produkttyper       | EPAC fra Focus med Fazua-motor                     |
| <b>de</b> | Produkttypen       | EPAC von Focus mit Fazua-Antrieb                   |
| <b>en</b> | Product types      | Focus EPAC with Fazua drive system                 |
| <b>es</b> | Tipos de productos | EPAC de Focus con unidad de accionamiento de Fazua |
| <b>fr</b> | Types de produits  | EPAC de Focus avec entraînement Fazua              |
| <b>it</b> | Tipi di prodotti   | EPAC di Focus con trasmissione Fazua               |
| <b>nl</b> | Producttypes       | EPAC van Focus met Fazua-aandrijving               |
| <b>no</b> | Produkttyper       | EPAC fra Focus med Fazua-motor                     |

|           |                          |                           |
|-----------|--------------------------|---------------------------|
| <b>da</b> | Modelnavne               | Produkt-nummer (P/N)      |
| <b>de</b> | Modellnamen              | Produktnummer (P/N)       |
| <b>en</b> | Model names              | Product number (P/N)      |
| <b>es</b> | Nombres de los modelos   | Número de producto (P/N)  |
| <b>fr</b> | Désignations des modèles | N° de produit (P/N)       |
| <b>it</b> | Nomi dei modelli         | Numero del prodotto (P/N) |
| <b>nl</b> | Modelnamen               | Productnummer (P/N)       |
| <b>no</b> | Modellnavn               | Produktnummer (P/N)       |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| JAM <sup>2</sup> SL 8.7, JAM <sup>2</sup> SL 8.8, JAM <sup>2</sup> SL 9.9, JAM <sup>2</sup> SL 9.0 | 663617000 - 663617XXX |
|--|-----------------------|

**da** Produktionsår  
**de** Baujahr  
**en** Year of manufacture  
**es** Año de fabricación  
**fr** Année de construction  
**it** Anno di fabbricazione  
**nl** Bouwjaar  
**no** Produksjonsår

## 2022/2023

**da** Følgende standarder blev anvendt:  
**de** Diese Normen wurden angewandt:  
**en** These standards have been applied:  
**es** Se han aplicado estas normas:  
**fr** Les normes suivantes ont été appliquées :  
**it** Sono state applicate le norme seguenti:

**EN 15194:2017** Cykler - Cykler med elektrisk hjælpemotor - EPAC-cykler, **EN ISO 4210-2:2015** Cykler - Sikkerhedskrav til cykler - Del 2: Krav til by- og trekkingcykler, ungdomscykler samt mountainbikes og racercykler, **EN ISO 12100:2010** Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion - Riskovurdering og risikonedsettelse  
**EN 15194:2017** Fahrräder - Elektromotorisch unterstützte Räder – EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder, **EN ISO 12100:2010** Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung  
**EN 15194:2017** Cycles - Electrically power assisted cycles - EPAC Bicycles, **EN ISO 4210-2:2015** Cycles – Safety requirements for bicycles – Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles, **EN ISO 12100:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction  
**EN 15194:2017** Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: Requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras, **EN ISO 12100:2010** Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo  
**EN 15194:2017** Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Cycles – Exigences de sécurité des Bicyclettes – Partie 2 : exigences pour bicyclettes de ville et de randonnée, de jeune adulte, de montagne (Mountainbike) et de course, **EN ISO 12100:2010** Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque  
**EN 15194:2017** Cicli - Cicli elettrici a pedalata assistita – EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Cicli - Requisiti di sicurezza per biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da città e da trekking, bicicletta da ragazzo, mountain bike e biciclette da corsa, **EN ISO 12100:2010** Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio

nl Deze normen werden toegepast: **EN 15194:2017** Fietsen - Elektromotorisch ondersteunde fietsen - EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Fietsen - Veiligheidstechnische vereisten aan fietsen - deel 2: Vereisten voor city- en trekkingfietsen, jeugdfietsen, terreinfietsen (mountainbikes) en racefietsen, **EN ISO 12100:2010** Veiligheid van machines - Algemene basisbeginselen - risicobeoordeling en risicovermindering

no Følgende standarder er brukt: **EN 15194:2017** Sykler - Sykler med elektrisk hjelpemotor - EPAC-sykler, **EN ISO 4210-2:2015** Sykler - Sikkerhetskrav for sykler - Del 2: Krav til by- og tursykler, ungdomssykler, terreng- og racingsykler, **EN ISO 12100:2010** Maskinsikkerhet - Hovedprinsipper for konstruksjon - Risikovurdering og risikoreduksjon

da Tekniske dokumenter hos: **Cloppenburg, 23.06.2022**  
Managing Director/COO

de Technische Unterlagen bei: Kalkhoff Werke GmbH  
Geschäftsführer/COO

en Technical Documentation filed at: Dieter Wolff  
Managing Director/COO


es Documentación técnica archivada en: Kalkhoff Werke GmbH  
Director general/Jefe de operaciones

fr Documentation technique disponible auprès de : Europa-Allee 26  
Directeur Général/COO

it Documentazione tecnica inoltrata a: 49685 Emstek  
Amministratore delegato/COO

nl Technische documenten bij: 49685 Emstek  
leidinggevende/COO

no Tekniske dokumenter hos: 49685 Emstek  
Direktør/COO

  
Wolfgang Wildemann

## UK Declaration of Conformity

en The manufacturer Kalkhoff Werke GmbH  
Europa-Allee 26  
49685 Emstek, Germany  
+49 (4473) 9317-0



en hereby declares that the following electrically power-assisted bicycles (EPACs), which are supported by an auxiliary drive (max. nominal power output of 0.25 kW) up to a cut-off speed of 25 km/h while Assistance mode is switched on and the pedals are used, comply with all of the relevant requirements of the directives **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**, **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (RoHS)** and **The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (EMC)**.

en Product types Focus EPAC with Bosch drive system

en Product types Focus EPAC with Shimano drive system

en Model names Product number (P/N)

en Model names Product number (P/N)

|   |                       |
|---|-----------------------|
| THRON <sup>2</sup> 6.9 EQP ABS, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8 WAVE, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9 WAVE, PLANET <sup>2</sup> 6.8, JAM <sup>2</sup> 6.9, JAM <sup>2</sup> 8.8, JAM <sup>2</sup> 8.0, SAM <sup>2</sup> 6.0, JAM <sup>2</sup> 6.8, JAM <sup>2</sup> 6.9, JAM <sup>2</sup> 8.8, JAM <sup>2</sup> 8.9, SAM <sup>2</sup> 6.8, SAM <sup>2</sup> 6.9 | 663513000 - 663513XXX |
|---|-----------------------|

|  |                       |
|--|-----------------------|
| JAM <sup>2</sup> 7.8, JAM <sup>2</sup> 7.9 | 644613000 - 644613XXX |
|--|-----------------------|

en Product types Focus EPAC with Fazua drive system

en Model names Product number (P/N)

|  |                       |
|--|-----------------------|
| THRON <sup>2</sup> 6.9 EQP ABS, THRON <sup>2</sup> 6.7 EQP, THRON <sup>2</sup> 6.8 EQP, AVENTURA <sup>2</sup> 6.7, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8 WAVE, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9 WAVE, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9, PLANET <sup>2</sup> 6.7, PLANET <sup>2</sup> 6.8, JARIFA <sup>2</sup> 6.7 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.7 SEVEN, JARIFA <sup>2</sup> 6.8 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.8 SEVEN, JARIFA <sup>2</sup> 6.9 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.9 SEVEN, THRON <sup>2</sup> 6.7, THRON <sup>2</sup> 6.9, THRON <sup>2</sup> 6.8, JAM <sup>2</sup> 8.7, JAM <sup>2</sup> 6.7, SAM <sup>2</sup> 6.7 | 663512000 - 663512XXX |
|--|-----------------------|

|  |                       |
|--|-----------------------|
| JAM <sup>2</sup> SL 8.7, JAM <sup>2</sup> SL 8.8, JAM <sup>2</sup> SL 9.9, JAM <sup>2</sup> SL 9.0 | 663617000 - 663617XXX |
|--|-----------------------|

|  |                       |
|--|-----------------------|
| THRON <sup>2</sup> 6.8 EQP, AVENTURA <sup>2</sup> 6.8, AVENTURA <sup>2</sup> 6.9, JARIFA <sup>2</sup> 6.8 NINE, JARIFA <sup>2</sup> 6.9 NINE, THRON <sup>2</sup> 6.8, THRON <sup>2</sup> 6.9 | 644518000 - 644518XXX |
|--|-----------------------|

en Year of manufacture 2022 - 2023

en These standards have been applied: **BS EN 15194:2017** Cycles. Electrically power assisted cycles. EPAC Bicycles, **BS EN ISO 4210-2:2015** Cycles. Safety requirements for bicycles. Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles, **BS EN ISO 12100:2010** Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction

en Technical Documentation filed at: Dieter Wolff  
Kalkhoff Werke GmbH  
Europa-Allee 26  
49685 Emstek

**Cloppenburg, 23.06.2022**  
Managing Director/COO

  
Wolfgang Wildemann

1973K0023022\*

\*da dette dokument/ de dieses Dokument/ en this document/ es este documento/ fr ce document/ it questo documento/ nl dit document/ no dette dokumentet